



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 633 del 22 DIC. 2017

**OGGETTO** Convenzione con l'Università Telematica E-Campus per l'attivazione di tirocini formativi presso le strutture dell'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO - Master di I livello in Management per il Coordinamento delle Professioni Sanitarie.

**DELIBERAZIONE ADOTTATA DAL DIRETTORE GENERALE DOTT. FRANCESCO LAURELLI**

**SU PROPOSTA DEL DIRIGENTE SC AFFARI GENERALI**

accertata la competenza procedurale, sottopone in data 22 DIC. 2017 l'allegata proposta di deliberazione sull'argomento all'oggetto specificato, la cui spesa rientra nel budget assegnato.

Il Responsabile del Procedimento  
Dirigente S.C. Affari Generali  
Dott.ssa Marilena Moretti

*Marilena Moretti*

**IL DIRETTORE SC GESTIONE DELLE RISORSE ECONOMICO-FINANZIARIE**

ha registrato contabilmente

☐ la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nel Conto Economico del/dei Bilancio/i Preventivo/i Economico/i anno/anni .....al /ai conto/i economico/i n..... "....."

☐ la spesa di €....., prevista nella presente proposta, rientra nello Stato Patrimoniale del/dei Bilancio/i d'esercizio/i .....al /ai conto/i n..... "....."

☐ gli introiti di €....., previsti nella presente proposta, rientrano nel Conto Economico del/dei Bilancio/i d'esercizio/i .....al /ai conto/i economico/i n..... "....."

☒ Il presente provvedimento non comporta spesa

**Il Direttore f.f. UOC Gestione Risorse Economiche Finanziarie**

Dott.ssa Emilia Martignoni

*Emilia Martignoni*

*[Handwritten signature]*



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 633 del 22 DIC. 2017

**IL DIRETTORE GENERALE**

**Viste**

- la DGR n. X/4475 del 10/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di costituzione, a partire dal 1° gennaio 2016, dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO avente autonoma personalità giuridica pubblica e autonomia organizzativa, amministrativa, patrimoniale, contabile, gestionale e tecnica con sede legale in Milano, Piazza Cardinale Andrea Ferrari, 1 - 20122 Milano;

- la DGR X/4622 del 19/12/2015 *"attuazione L.R. 23/2015: determinazioni in ordine alla direzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO"* di nomina del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO con decorrenza dal 01.01.2016 al 31.12.2018;

- la delibera aziendale n. 1 del 02/01/2016 di presa d'atto della costituzione dell'Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, giusta DGR n. X/4475 del 10/12/2015 e di insediamento dal 01.01.2016 del dott. Francesco Laurelli quale Direttore Generale, in attuazione della DGR X/4622 del 19/12/2015;

**premesso** che la normativa vigente in materia di tirocini di formazione e/o orientamento (L. 196/1997 - D.M. 142/1998) prevede che, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi, i soggetti richiamati dall'art. 3, comma 5, del D.M. 142/1998, nella fattispecie le Università statali e non statali, abilitate al rilascio di titoli accademici, possono promuovere tirocini di formazione in azienda a favore di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962 n. 1859;

**considerato** che la materia, già disciplinata dall'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196 e dalle relative norme di attuazione, emanate con il D.M. 25 marzo 1998 n. 142, sui principi e sui criteri dei tirocini formativi e di orientamento, è stata rielaborata dalla Giunta della Regione Lombardia con deliberazione n. 825 del 25 ottobre 2013, con la quale sono stati approvati gli indirizzi regionali in materia di tirocini, nel cui ambito rientrano anche i tirocini di formazione e orientamento;

**vista** la richiesta a mezzo e-mail datata 23.11.2017 con cui l'Università Telematica E-Campus, con sede in Novedrate (CO), Via Isimbardi n. 10, richiedeva la disponibilità dell'ASST G. Pini-CTO ad attivare tirocini formativo per il corso di Master di I livello per le funzioni di Coordinamento delle Professioni Sanitarie;

**acquisito in atti** il parere favorevole all'iniziativa di che trattasi del Dirigente SITRA aziendale, dott. Claudio Bassi, espresso con e-mail del 15.12.2017;

**accertato** da parte della SC Affari Generali:



DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 633 del 22 DIC. 2017

- che l'Università Telematica E-Campus risulta soggetto legittimato, ai sensi dell'art. 3, comma 5 del D.M. n. 142/1998, a promuovere i tirocini formativi in argomento;
- che l'Università provvede, con oneri a proprio carico, ad assicurare gli studenti interessati all'iniziativa, per le attività rientranti nel progetto formativo, contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL nonché per la responsabilità civile verso terzi, presso idonea compagnia di assicurazione;
- che i tirocini di formazione di cui trattasi non costituiscono rapporto di lavoro, né comportano alcun onere finanziario a carico dell'Azienda;
- che gli stessi verranno autorizzati dall'ASST ospitante nei limiti delle proprie possibilità ricettive;

**considerato** che tale iniziativa rappresenta un'opportunità di scambio culturale tra la sfera formativa universitaria ed il mondo del lavoro per mezzo della quale l'ASST, avvalendosi dell'attività degli allievi tirocinanti, può approfondire nuove tematiche utili allo sviluppo dell'Azienda;

**atteso**, pertanto, di approvare il testo della convenzione con l'Università Telematica E-Campus per lo svolgimento di tirocini di formazione presso l'ASST Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico Gaetano Pini/CTO, nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

**visti** i pareri del Direttore Amministrativo, del Direttore Sanitario e del Direttore Sociosanitario, resi per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i;

**DELIBERA**

per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente trascritti:

- 1- di approvare e sottoscrivere la convenzione con l'Università Telematica E-Campus per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento presso reparti sanitari dell'ASST G. Pini-CTO, nel testo allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
- 2- di precisare che la presente convenzione ha durata di anni 2 (due) a decorrere dalla data di sottoscrizione ed è rinnovabile per uguale periodo previa intesa scritta tra le parti;
- 3- di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri finanziari a carico dell'Azienda;
- 4- di dichiarare il presente provvedimento non soggetto a controllo preventivo, ai sensi dell'art. 17, comma 4, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015);



**Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico**  
**Gaetano Pini-CTO**

Sistema Socio Sanitario



**Regione  
Lombardia**

**ASST Gaetano Pini**

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 633 del 22 DIC. 2017

5- di disporre la pubblicazione, nei modi di legge, della presente deliberazione, dando atto che la stessa è immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L.R. n. 33/2009 (come modificato dalla L.R. 23/2015).

  
DIRETTORE GENERALE  
(Dott. Francesco Laurelli)

  
DIRETTORE  
AMMINISTRATIVO  
(Dott. Valentino Colao)

  
DIRETTORE  
SANITARIO  
(Dott.ssa Paola Navone)

  
DIRETTORE  
SOCIO SANITARIO  
(Dott.ssa Paola Maria Saffo Prida)

S.C. Affari Generali

Si attesta la regolarità amministrativa e tecnica del presente provvedimento

Responsabile del Procedimento: dott.ssa Marilena Moretti 

Pratica trattata da: sig.ra Maria Cianchella 



**Centro Specialistico Ortopedico Traumatologico**  
**Gaetano Pini-CTO**

**Sistema Socio Sanitario**



**Regione  
Lombardia**

**ASST Gaetano Pini**

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE n. 633 del 22 DIC. 2017

### RELATA DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente deliberazione è pubblicata all'albo pretorio informatico di quest'Azienda sul sito internet istituzionale, così come previsto dall'art. 32, comma 1, L. 69/2009, e dall'art. 8 del D. Lgs. 33/2013, dal 27 DIC. 2017 e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

La deliberazione si compone di n. 5 pagine e di n. 1 allegato.

UOC Affari Generali e Legali  
Il Funzionario addetto

*Mario Ciochello*

Per copia conforme all'originale per uso amministrativo  
Milano, li \_\_\_\_\_

UOC Affari Generali e Legali  
il Funzionario addetto

*[Signature]*





H I C E T N U N C

**e-CAMPUS**  
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

## CONVENZIONE DI TIROCINIO FORMATIVO CURRICULARE

TRA

**L'UNIVERSITA' TELEMATICA E-CAMPUS**, Codice Fiscale 90027520130, PEC [placement.convenzioni@pec.uniecampus.it](mailto:placement.convenzioni@pec.uniecampus.it), con sede legale in Novedrate, via Isimbardi 10, C.A.P. 22060 (CO), d'ora in poi denominata "soggetto promotore", rappresentata dal Presidente del Consiglio di Amministrazione Prof. Marco Margarita, nato a Roma il 19.07.1965

E

**L'AZIENDA SOCIO-SANITARIA TERRITORIALE CENTRO SPECIALISTICO ORTOPEDICO TRAUMATOLOGICO GAETANO PINI/CTO**, Codice Fiscale e Partita IVA 09320530968, PEC [protocollo@pec.asst-pini-cto.it](mailto:protocollo@pec.asst-pini-cto.it), con sede legale in Milano, Piazza Cardinal Ferrari 1, C.A.P. 20122 (MI) d'ora in poi denominata "soggetto ospitante", rappresentata dal Direttore Generale dott. Francesco Laurelli nato a Milano il 22.02.1966

### PREMESSO

- che la legge 341/90 prevede che le Università, per la realizzazione dei corsi di studio, nonché delle attività culturali e formative, possano avvalersi, secondo modalità definite dalle singole sedi, della collaborazione di soggetti pubblici e privati, con facoltà di prevedere la stipulazione di apposite convenzioni;
- che la Legge 24 giugno 1997, n. 196 "Norme in materia di promozione dell'occupazione", individua i tirocini formativi e di orientamento, quali strumenti utili al fine di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro e di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro;
- che il D.M. 25 marzo 1998, n. 142 "Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'articolo 18 della L. 24 giugno 1997, n. 196, sui tirocini formativi e di orientamento", individua le Università tra i soggetti promotori dei tirocini formativi e di orientamento;
- che il D.M. 22 ottobre 2004 n. 270 "Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509" dispone che i corsi di studio devono prevedere tirocini formativi e di orientamento;
- che le Parti, come sopra rappresentate e domiciliate, convengono sulla necessità di sviluppare adeguate forme di raccordo tra il mondo della formazione e il mondo del lavoro, al fine di integrare i processi formativi e di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro;

### SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

#### Art. 1 oggetto

L'ASST CENTRO SPECIALISTICO ORTOPEDICO TRAUMATOLOGICO GAETANO PINI/CTO si impegna ad accogliere presso le sue strutture soggetti per lo svolgimento di tirocinio curriculare su proposta dell'UNIVERSITA' TELEMATICA E-CAMPUS.

#### Art. 2 caratteristiche del tirocinio

1. Il tirocinio curriculare non costituisce rapporto di lavoro.



H I C E T N U N C

**eCAMPUS**  
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

2. Il tirocinio curriculare può essere attivato solo nei confronti di iscritti di eCampus e si svolge all'interno del periodo di frequenza del corso di studi eventualmente anche non direttamente in funzione del riconoscimento di crediti formativi universitari (ad. es. tirocinio per l'elaborazione della tesi di laurea).
3. Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un Tutor universitario designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un tutor aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
4. Per ciascun tirocinante inserito presso il soggetto ospitante, in base alla presente Convenzione, viene predisposto un progetto formativo e di orientamento contenente:
  - a) il nominativo del tirocinante;
  - b) i nominativi del tutor universitario e di quello aziendale;
  - c) obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza presso i locali del soggetto ospitante;
  - d) le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
  - e) la durata e il periodo di svolgimento del tirocinio;
  - f) gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.
5. Condizione per l'effettivo avvio del tirocinio, è la sottoscrizione del Progetto Formativo da parte dell'Università e del Soggetto Ospitante, nonché del tirocinante per presa visione ed accettazione.
6. Il Tutor dell'Azienda ospitante deve annotare giornalmente nell'apposito libretto rilasciato dall'Università Telematica eCampus allo studente le presenze del tirocinante e le attività effettuate. Al termine del periodo di tirocinio tale libretto dovrà essere riconsegnato all'Università Telematica eCampus, debitamente compilato e firmato dal Tutor.

#### **Art. 3 Obblighi del tirocinante**

1. Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:
  - a) svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento osservando gli orari e le regole di comportamento concordati nel progetto formativo e rispettando l'ambiente di lavoro;
  - b) rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
  - c) mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.
2. Il tirocinante deve garantire almeno il settanta per cento delle presenze previste per le attività di tirocinio.

#### **Art. 4 Obblighi del soggetto promotore**

1. Il soggetto promotore assicura i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore. La copertura assicurativa ha validità sia sul territorio nazionale sia per l'estero e ha valore anche per le attività eventualmente svolte esternamente alle strutture del soggetto ospitante, purché rientranti nel Progetto formativo e di orientamento. In caso di infortunio o incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, al soggetto promotore che provvederà alla denuncia infortuni all'INAIL.

#### **Art. 5 Obblighi del soggetto ospitante**

1. Il soggetto ospitante si impegna:
  - a) a rispettare il progetto formativo, di cui all'articolo 2, comma 4;
  - b) a seguire lo svolgimento del tirocinio con la cura necessaria, per il tramite del tutor aziendale;
  - c) a controllare e vistare il prospetto delle presenze del/della tirocinante;



H I C E T N U N C

**eCAMPUS**  
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

- d) a trasmettere all'Università, a conclusione del tirocinio, una sintetica relazione finale, redatta dal tutor aziendale, relativa all'andamento del tirocinio e agli obiettivi raggiunti;
- e) a segnalare tempestivamente all'Università qualsiasi evento inerente il tirocinante, nonché ogni sua eventuale assenza;
- f) a rispettare il rapporto dipendenti assunti a tempo indeterminato e tirocinanti, come previsto dall'art. 1 del D.M. 142/98 e comunque che gli stessi verranno autorizzati dall'ASST ospitante nei limiti delle proprie possibilità ricettive;
- g) a non diffondere in alcun modo i dati ricevuti e ad utilizzarli solo ai fini della presente Convenzione

#### **Art. 6 informazione e formazione dei lavoratori**

1. Preso atto che ai sensi dell'art.2 comma 1 lett. A) del D.Lgs. n. 81/2008 "Testo Unico sulla salute e sicurezza sul lavoro", i tirocinanti, ai fini ed agli effetti delle disposizioni dello stesso decreto legislativo, devono essere intesi come "lavoratori", le parti si impegnano a farsi carico delle misure di tutela e degli obblighi stabiliti dalla normativa come segue:
  - a) "Informazione ai lavoratori" ai sensi dell'art. 36 D.Lgs. n. 81/2008 a carico del soggetto ospitante.
  - b) "Formazione dei lavoratori e dei loro rappresentanti" ai sensi dell'art. 37 D.Lgs. n. 81/2008 così come definiti dall'Accordo in Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le province Autonome n. 221/CSR del 21.12.2011:
    - I. - formazione generale: erogazione a carico del soggetto promotore,
    - II. - formazione specifica: erogazione a carico del soggetto ospitante.
  - c) "Sorveglianza sanitaria" ai sensi dell'art. 41 D. Lgs. N. 81/2008 a carico del soggetto ospitante;

#### **Art. 7 Trattamento dati personali**

1. Le parti dichiarano di essere reciprocamente informate e di acconsentire che i dati personali raccolti per la sottoscrizione del presente atto siano oggetto di trattamenti per gli adempimenti di legge ai sensi del D.Lgs. 196/03 e successive modificazioni e integrazioni e di essere a conoscenza di quanto previsto dall'art. 13 dello stesso decreto.

#### **Art. 8 Durata, spese della Convenzione e recesso**

1. La presente Convenzione ha durata di anni 2 (due) a decorrere dalla data di sottoscrizione ed è rinnovabile per uguale periodo previa intesa scritta tra le parti. La parte che intende recedere deve darne comunicazione mediante lettera raccomandata entro tre mesi dalla scadenza.
2. La convenzione, insieme al Progetto formativo, è parte integrante della documentazione necessaria per l'attivazione del singolo tirocinio.
3. Consapevoli delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni mendaci, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art 76 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 in materia di Documentazione Amministrativa, il soggetto promotore e il soggetto ospitante dichiarano per quanto di competenza e sotto la propria responsabilità il rispetto dei requisiti, dei vincoli e degli obblighi della presente convenzione.

#### **Art. 9 rinvio**

1. Per tutto quanto non espressamente previsto dalla presente Convenzione, le Parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia.

#### **Art. 10 Pubbliche Amministrazioni**

La presente convenzione è sottoscritta con firma digitale ai sensi e per gli effetti dell'art. 15, comma 2-bis della Legge n. 241/1990, è soggetta all'imposta di bollo con oneri a carico dell'Università ed a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 della tariffa parte II del DPR n. 131 del 26/04/86 con oneri a carico della parte che vi ha dato causa.





H I C E T N U N C

**e-CAMPUS**  
UNIVERSITÀ

S A P E R E A U D E

Milano,

ASST CENTRO SPECIALISTICO ORTOPEDICO  
TRAUMATOLOGICO GAETANO PINI-CTO  
IL DIRETTORE GENERALE  
(dott. Francesco Laurelli)

UNIVERSITA' TELEMATICA E-CAMPUS  
IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI  
AMMINISTRAZIONE  
(prof. Marco Margarita)

www.AlboPretorionline.it

017217

Nome File	Esito Verifica	Verifica alla Data	Algoritmo Digest	Firmatario	Cod. Fiscale	Organizzazione
CONVENZIONE E-CAMPUS.pdf.p7m (Firme totali apposte: 1)	Firma CADES OK Data di verifica: 27/12/2017 09:50:15 (UTC Time)	 verifica alla data? clicca qui...	SHA-256	FRANCESCO LAURELLI	URLFNC6682ZF205Z	Non presente

www.AlboPretronline.it 27/12/17